

# RAIDER

## POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

- генератор за ток бензинов инверторен
- gasoline generator inverter
- generator benzina inverter
- benzinski generator inverter
- generator moči inverter
- генератор на струја инвертер
- ισχύ γεννήτριας αντιστροφείας
- agregat za struju inverter

### Contents

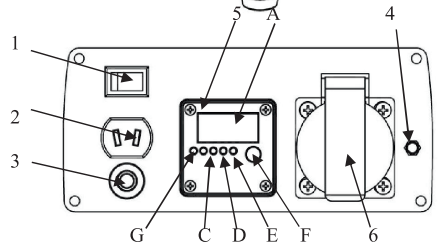
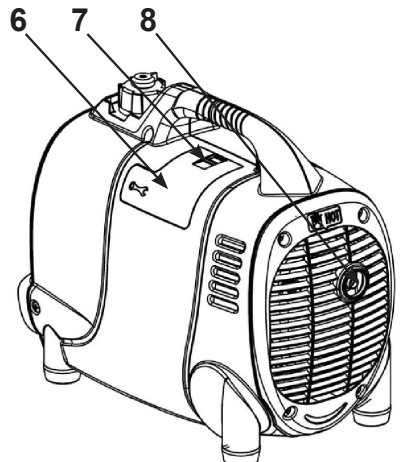
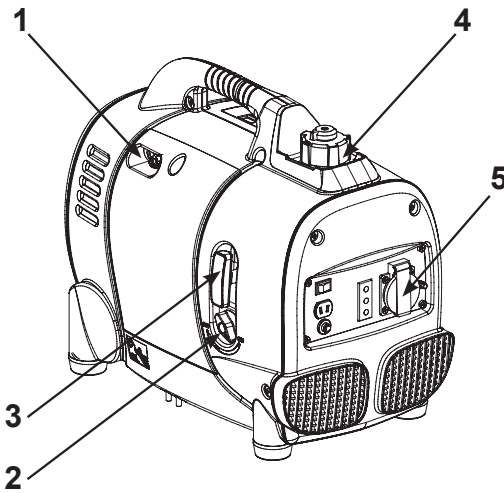
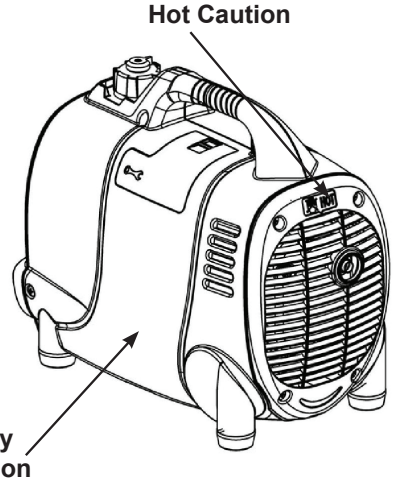
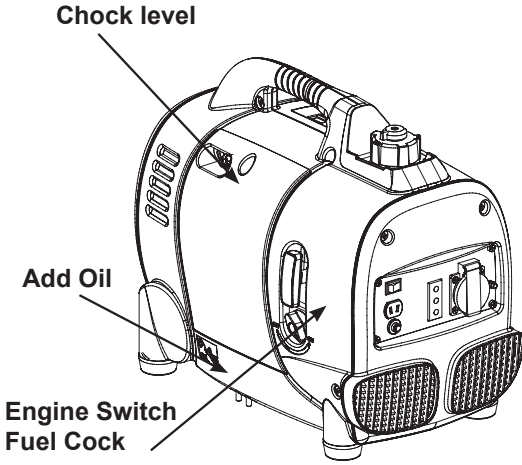
2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
15	EN	original instructions' manual
26	RO	instructiuni originale

## RD-GG05

### USER'S MANUAL



## SAFETY LABEL LOCATIONS



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!

### COMPONENT IDENTIFICATION:

1. Chock Level
2. Fuel Cock & Engine Switch
3. Starter Grip
4. Fuel Tank Cap (Vent Lever)
5. Control Panel
6. Spark Plug Maintenance Cover
7. Tool Box
8. Muffler

### CONTROL PANEL:

1. Efficiency Mode Switch
2. DC Output
3. DC Circuit Protector
4. Ground Terminal
5. Multi Monitor
6. AC Output Socket
- A. LED display
- C. Voltage lamp

- D. Frequency lamp
- E. Output lamp
- F. LED display changeover switch
- G. Engine oil level warning lamp

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-GG05
Тип на двигателя	-	бензинов, четиритактов, едноцилиндров с въздушно охлаждане.
Работен обем на двигателя	cm <sup>3</sup>	53.5
Мощност на двигателя:	kW	1
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	5500
Променливо напрежение изходящ ток	V	230
Честота	Hz	50
Постоянно напрежение изходящ ток	V	12
Начин на стартиране на двигателя	-	ръчно магнетно - стартова система
Обем на резервоара за гориво	L	2.3
Гориво		безоловен бензин
Разход на гориво	L / kWh	0.32
Възпламенителна система		безконтактен транзистор
Габарити	mm	480x280x425
Ниво на звуковото налягане L <sub>pA</sub> K = 3 dB(A)	dB(A)	57 dB(A)

параметър	мерна машината	стойност
Ниво на звуковата мощност $L_{wA} K = 3$ dB(A)	dB(A)	67 dB(A)
Тегло	kg	14



Носете защитни очила, антифони и каска.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни обувки с усилен подметки.



Прочетете инструкциите за употреба.

#### 1. Указания за безопасна работа

При използването на уредите трябва се спазят някои предпазни мерки, свързани със безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете указанията за безопасност. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им това упътване за употреба. „Евромастер Импорт Експорт“ ООД не поема отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1.1. Не трябва да се извършват никакви промени по електрогенератора. За поддръжката и принадлежности трябва да се използват само оригинални части.

1.2. Забранява се промяната на оборотите на двигателя извън фабричната настройка.

1.3. Забранява се употребата на генератора за промишлено токоподаване.

1.4. Забранява се свързването на генератора към сградната инсталация.

1.5. Забранява се свързването на два или повече генератора един с друг.

1.6. Отработените газове не трябва да се вдишват, поради опасност от отравяне.

1.7. Не допускайте в близост деца и животни, когато генератора работи.

1.8. Опасност от изгаряне, не докосвайте инсталацията за отработени газове (ауспук) и задвижващия агрегат.

1.9. Бензинът и бензиновите изпарения са лесно запалими респ. избухливи.

1.10. Никога не използвайте електрогенератора в помещения с лесно запалими вещества – опасност от експлозия. Не използвайте генератора в затворени помещения, тъй като двигателят произвежда отровни газове при работа.

1.11. Поставете генератора на най-малко 1 метър от сгради, както и от друго оборудване, запалителни вещества (туби и варели с бензин и други подобни горива)

1.12. Никога не пушете в близост до генератора.

1.13. Старайте се да не разливате гориво около отвора на резервоара. В случай, че разлеете почистете внимателно и изчакайте достатъчно за да изсъхне, дотогава не включвайте двигателя.

1.14. По време на транспорта електрогенераторът трябва да се обезопаси срещу подхлъзване и преобръщане.

1.15. Ако искате да транспортирате уреда, изпразнете преди това резервоара за

**бензин**

1.16. Поставете генератора на равна повърхност. Поставянето на генератора под наклон може да доведе до разливане на гориво.

1.17. При транспортиране или зареждане с гориво винаги изключвайте мотора.

1.18. Не зареждайте близо до открита светлина, огън или летящи искри, не изпразвайте резервоара.

1.19. Не докосвайте никакви механично задвижени или горещи части. Не отстранявайте никакви защитни покрития.

1.20. Не излагайте генератора под влиянието на дъжд или повишена влажност.

1.21. Генераторът се задвижва от мотор с вътрешно горене, който в областта на ауспуха (на противоположната страна на контакта) и изхода на изпускателната тръба предизвиква нагорещаване. Избягвайте близостта на тези повърхности поради опасност от кожни изгаряния.

1.22. Пазете се от електрически опасности. На открито използвайте само разрешените за това удължителни кабели. Дължините на проводниците към консуматора трябва да бъдат възможно най-къси.

1.23. Не включвайте генератора в домакинската ел. мрежа, това може да предизвика повреда на генератора или други електрически уреди в дома.

1.24. Не пипайте генератора, с мокри ръце, докато работи. Електрически захранващи проводници и включени уреди трябва да бъдат в безупречно състояние.

1.25. Включвайте само уреди, чиито данни за напрежение са съвместими с изходящото напрежение на електрогенератора. Не включвайте уреди с мощност по-голяма от 1 kW.

1.26. Никога не включвайте електроуреди към генератора, преди да сте го стартирали.

1.27. Използвайте само защитно изолирани уреди. Не докосвайте никакви механично задвижени или горещи части. Не отстранявайте никакви защитни покрития.

1.28. Генераторът не трябва да бъде излаган на влага или прах..

1.29. Бензинът е много лесно запалим! Съхранявайте бензина само в предназначените за целта съдове.

1.30. Зареждайте бензин само на открито и не пушете докато зареждате

1.31. Докато двигателят работи или е още топъл не сваляйте капачката, на резервоара за бензин и не зареждайте генератора с гориво. При зареждане използвайте фунии или туби с подходящи крайници, за да не разливате бензин по генератора. Ако разлеее гориво го подсушете незабавно.

1.32. Не съхранявайте генератора в затворено помещение, когато в резервоара има гориво. Изпаренията могат да предизвикат пожар.

1.33. Изпразнете резервоара за гориво и карбуратора, в случай че няма да използвате генератора дълго време или ще го транспортирате-при поддръжка.

1.34. Не използвайте бензин за почистване на машината и двигателя.

1.35. Съхранявайте отработеното масло в оригиналната опаковка и го предайте за преработка, на определените за това места.

**2. Предназначение на уреда.**

Генераторът RAIDER RD-GG05 е предназначен да захранва ръчни електрически инструменти или прибори с максимална мощност до около 1000W. Да се има в предвид, че някои уреди имат по-висока стартова мощност от указаната.

Генераторът има контакт за 230 V и правотоков изход за 12 V, който се използва за зареждане на акумулаторни батерии.

Генераторът е оборудван с автоматичен регулатор на напрежението (AVR).

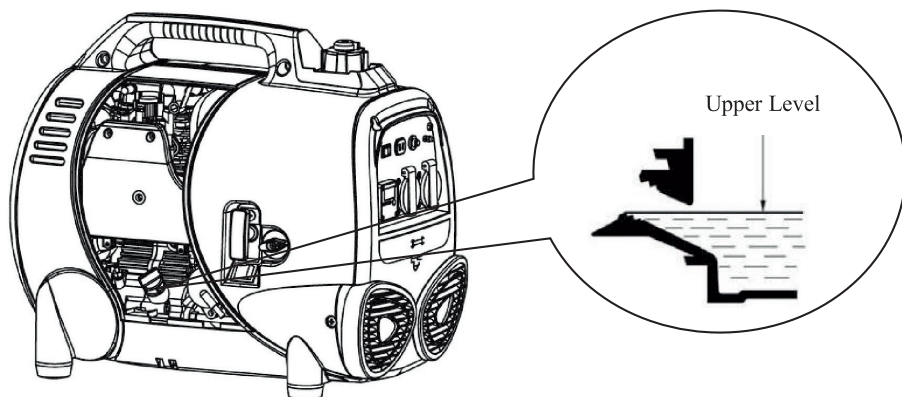
**3. Работа с машината.****3.1. Проверете нивото на маслото.**

Преди стартиране на бензиновия генератор се уверете, че няма включени консуматори. Проверете нивото на маслото и горивото, евентуално добавете.

Проверете маслото – да бъде SAE 10W-30 или SAE 15W40.

Работещ двигател с недостатъчно масло може да предизвика сериозна повреда на двигателя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Low Oil алармената система автоматично ще спре двигателя, преди нивото на маслото да падне под безопасната граница. Въпреки това, за да се избегне неудобството от неочаквано изключване е препоръчително да следите редовно нивото на маслото.

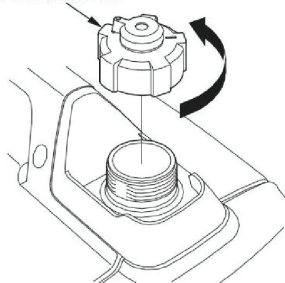


### 3.2. Проверете нивото на горивото.

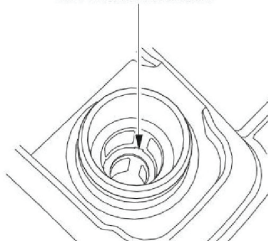
Използвайте автомобилен бензин (безоловен или ниско оловен е за предпочитане, за да се сведе до минимум замърсяване на горивната камера). Ако нивото на горивото е ниско, заредете резервоара за гориво, докато нивото се вдигне до определената марка. Никога не използвайте смес масло-бензин / или мръсен бензин. Предотвратете появата на мръсотия, прах или вода в резервоара за гориво. След зареждане с гориво, затегнете капачката на резервоара за гориво.

- Бензинът е изключително запалим и е експлозивен при определени условия.
  - Зареждането с гориво в добре да се извършва в проветрено помещение при изключен двигател. Не пушете и не палете огън в района, където двигателят се зарежда с гориво или където се съхранява бензин.
  - Не препълвайте резервоара за гориво (не трябва да има гориво над горната граница на марката).
  - След зареждане с гориво се уверете, че капачката на резервоара е затворена правилно и здраво.
  - Внимавайте да не разлеее гориво при зареждане с гориво.
- ДРЪЖТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА.**

FUEL TANK CAP



UPPER LIMIT MARK





### 3.3 Проверка на въздушния филтър.

Проверете въздушния филтър, за да сте сигурни, че е чист и в добро състояние.

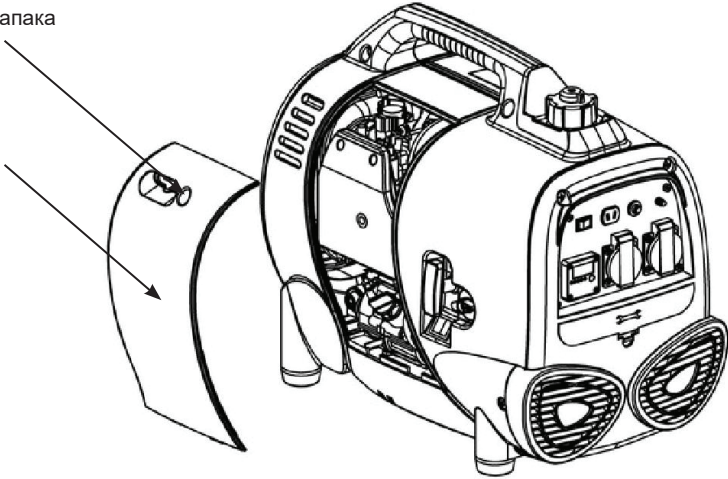
Разхлабете винта на капака и махнете капака на лявата страна.

Натиснете капачето на върха на тялото на въздушния филтър, махнете капака на въздушния филтър и го проверете. Почистете или сменете филтъра, ако е необходимо.

Никога не оставяйте двигателя да работи без въздушен филтър. Износването на двигателя ще е резултат от замърсители, като прах и мръсотия, които са влезли през карбуратора в двигателя.

Винт на капака

Капак

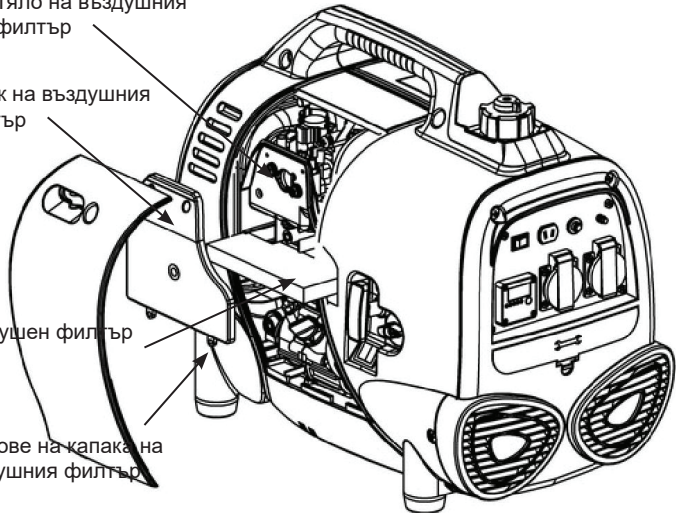


Тяло на въздушния филтър

Капак на въздушния филтър

Въздушен филтър

Винтове на капака на въздушния филтър



### 4. Стартиране на двигателя

Погрижете се за достатъчна вентилация на уреда.

Уверете се, че запалителният кабел е закрепен към запалителната свещ.

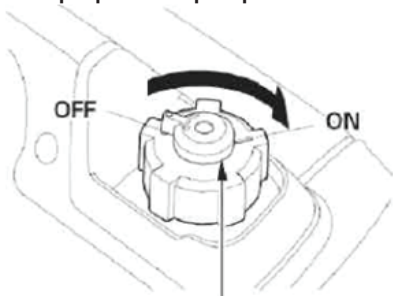
Преценете непосредственото обкръжение на електрогенератора.

Изключете евентуално включен електрически уред от електрогенератора.

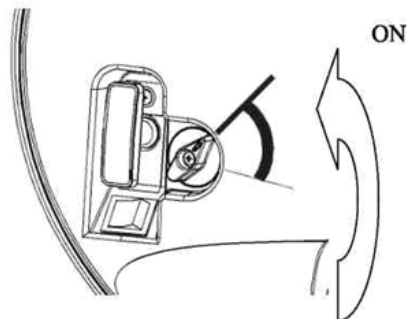
При стартиране носете защитни ръкавици.

4.1. Завъртете докрай лоста на капачката за гориво по посока на часовниковата стрелка в положение "ON". Завъртете крана за гориво в положение "ON".

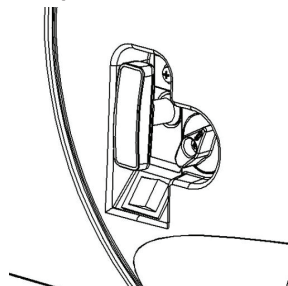
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Завъртете лоста на капачката за гориво в положение "OFF", когато транспортирате генератора.



FUEL TANK CAP VENT LEVER

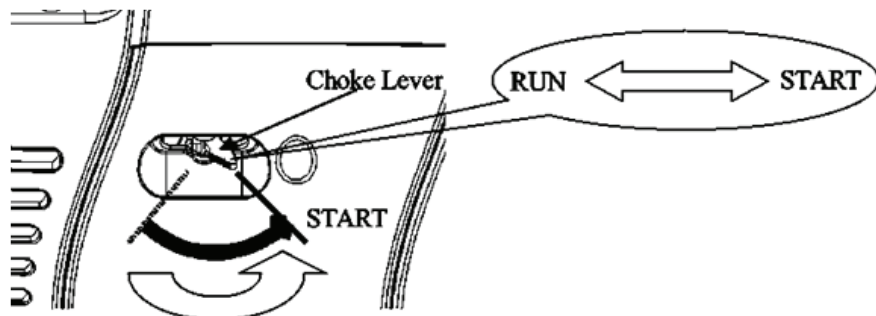


4.2. Завъртете ключа на двигателя в положение "ON".



4.3. Преместете лоста на смукача в положение "START".

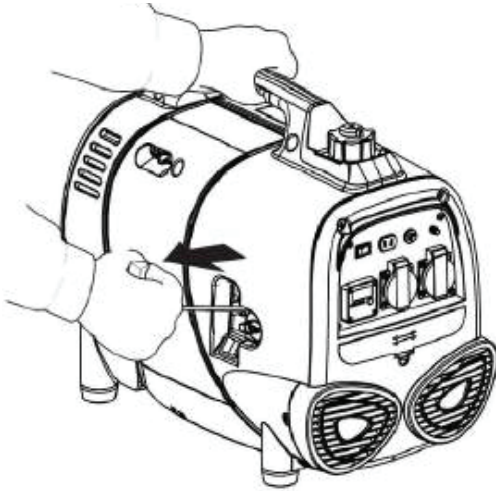
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте дросела, когато двигателят е топъл или температурата на въздуха е висока.



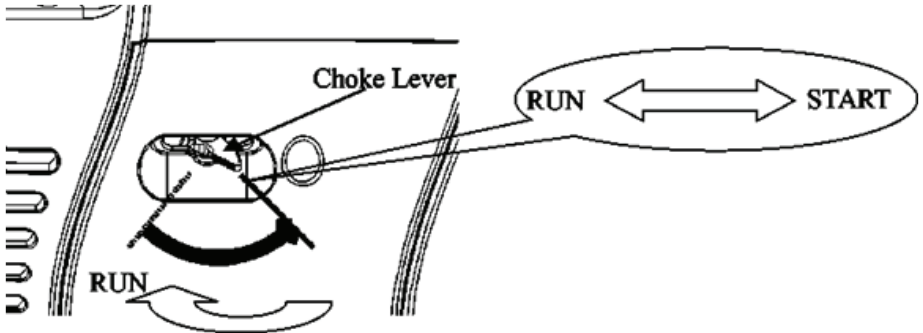
4.4. Издърпайте леко Стартовото въже, докато усетите съпротивление, дръпнете рязко ръкохватката на стартера по посока на стрелката, както е показано по-долу.

■ Не позволявайте на ръкохватката да се върне рязко. Върнете я бавно назад, на ръка.





4.5. Преместете лоста на смукача в позиция “RUN”, след като двигателят загрее.



■ Ако двигателят спре и не се рестартира, проверете нивото на маслото в двигателя преди да пристъпите към ремонтни дейности.

Работа при голяма надморска височина

При голяма надморска височина стандартната смес в карбуратора въздух-гориво ще бъде изключително богата. Производителността ще намалее, а разхода на гориво ще се увеличи.

Висока производителност при голяма надморска височина може да се постигне чрез инсталиране на по-малък диаметър струя основно гориво в карбуратора и пренастройване на пилотните винтове. Ако винаги работите с генератора на височина, по-голяма от 1500 м (5000 фута) над морското равнище, се свържете с оторизиран дилър който да извърши тези карбураторна модификация.

Дори и с подходяща струя на карбуратора, мощността на двигателя ще намалее приблизително 3,5% за всеки 300 м (1000 фута) увеличаване на надморската височина. Въздействието на надморска височина върху мощността ще бъде по-голямо от това, ако не е направена модификация на карбуратора.

■ Работа на генератора на височина по-ниска от карбуратора е впръскването му за може да доведе до намалена работоспособност, прегряване, и сериозна повреда на двигателя, причинени от твърде постно смес въздух / гориво.

## 5. УПОТРЕБА НА ГЕНЕРАТОРА

Не забравяйте да заземите генератора, като свържете оборудването за заземяване.



### Заземителна клемма

За да се предотврати токов удар от неизправни уреди, генераторът трябва да бъде заземен. Свържете клемата на генератора и външен източник на земята с помощта на кабел за високо напрежение. Връзките за резервно хранване на електрическата система на сградата трябва да бъдат направени от квалифициран електротехник и трябва да отговарят на всички приложими закони и електрически кодове. Неправилното свързване може да позволи на електрическия ток от генератора да навлезе в комунални линии. Такова обратно хранване може да предизвика токов удар на работници или други лица, които са свързани с линиите по време на прекъсване на хранването, и когато се възстанови хранването, генераторът може да се взриви, изгори, или да причини пожари в електрическата система на сградата.

DC може да се използва, докато хранването AC е в употреба. Ако използвате и двете по едно и също време, не забравяйте да не надвишава общата мощност за AC и DC. Повечето уреди изискват повече от тяхната номинална мощност за стартиране.

### AC Applications

1. Стартирайте двигателя и на монитора ще се покаже "0000".
2. Уверете се, че уредът който ще се използва е изключен и включете уреда.

Съществено претоварване, което непрекъснато свети на "пълен" на монитора може да повреди генератора. Пределно претоварване, което временно свети на "пълен" на монитора може да съкрати срока на експлоатация на генератора.

Бъдете сигурни, че всички уреди са в добро работно състояние, преди да ги свържете към генератора. Ако даден уред започне да не функционира нормално, става мудар, или спира внезапно, веднага изключете прекъсвача на генератора на двигателя.

3. За постигане на най-добър ефект и да удължите живота на генератора, обикновено, новият генератор би трябвало да работи 20 часа под 50% натоварване.

### ИЗХОД & ПРЕТОВАРВАНЕ

- При нормални условия на работа, на монитора ще се покаже изходящия ток на генератора.
- Ако генераторът е претоварен (над максимума) или ако има прекъсване в свързания уред, на монитора ще се покаже "FULL" и свързания уред трябва веднага да бъде изключен.
- Изключете двигателя, ако на монитора се изпише "пълен (FULL)" и проверете източника на претоварване.
- Преди да свържете уреда към генератора, проверете дали е в добро състояние, и дали електрическата му мощност не надвишава тази на генератора. След това свържете хранващия кабел на уреда и стартирайте двигателя.

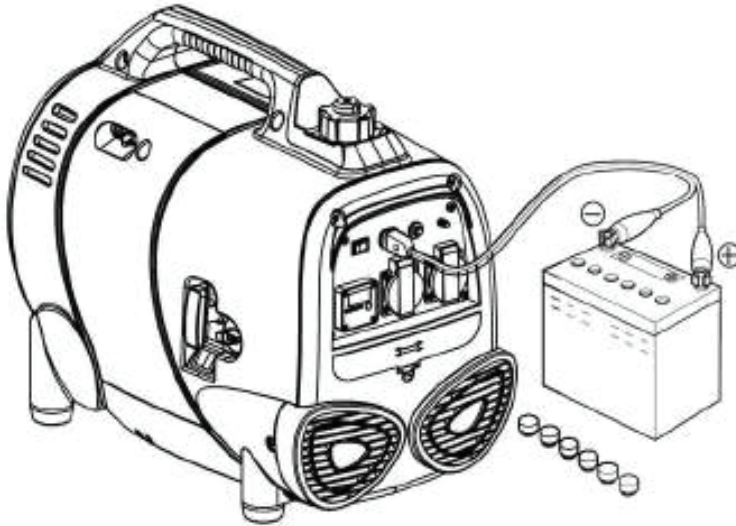
### DC ИЗХОД

DC гнездото може да се използва за зареждане само на 12 волтови акумулатори.

Напрежението на нулево натоварване е 15 V-30 V.

■ В DC операция, завъртете ключа за режим ефективност в изходно положение.

1. Свържете кабелите за зареждане към DC гнездото на генератора и след това към клемите на акумулатора.



■ За да се предотврати възможността за създаване на искра в близост до акумулатора, свържете кабела за зареждане първо към генератора, а след това на акумулатора. Изключете кабела първо на акумулатора.

■ Преди да свържете кабелите за зареждане на акумулатора, изключете заземителния кабел на генератора. Свържете отново заземителния кабел на генератора, след като кабелите за зареждане са отстранени. Тази процедура ще предотврати възможността от късо съединение и искри ако направите случаен контакт между клемите на акумулатора и конструкцията на генератора или на тялото.

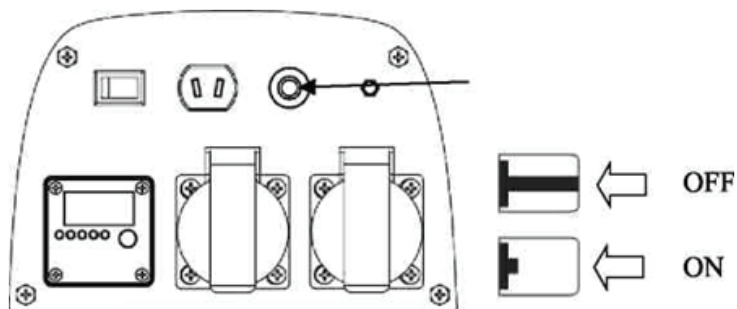
■ Не се опитвайте да стартирате двигателя на генератора, ако все още е свързан с акумулатора. Генераторът може да се повреди.

■ Свържете положителния полюс на акумулатора към положителния кабел за зареждане. Не обръщайте кабелите на зареждане, защото може да предизвикате сериозна повреда на генератора и / или акумулатора.

2. Стартирайте двигателя

DC гнездото може да се използва, докато захранването AC е в употреба.

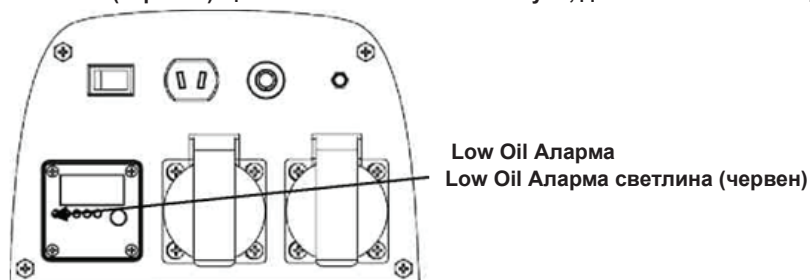
Претоварена система ще активира предпазителя на DC веригата. Ако това се случи, изчакайте няколко минути преди да върнете предпазителя на веригата за да подновите работа.



#### Ниска масло-алармена система

■ Ниско система масло-аларма е предназначена да предотврати повреди на двигателя, причинени от недостатъчно количество масло в картера. Преди нивото на маслото в картера да падне под опасната граница, ниско маслената алармена система автоматично ще се включи и двигателя ще спре (ключа на двигателя ще остане в "ON" позиция).

■ Ако алармената система за ниско масло изключи двигателя, светлинният индикатор за масло (червено) ще се включи. Ако това се случи, добавете маслото на двигателя.

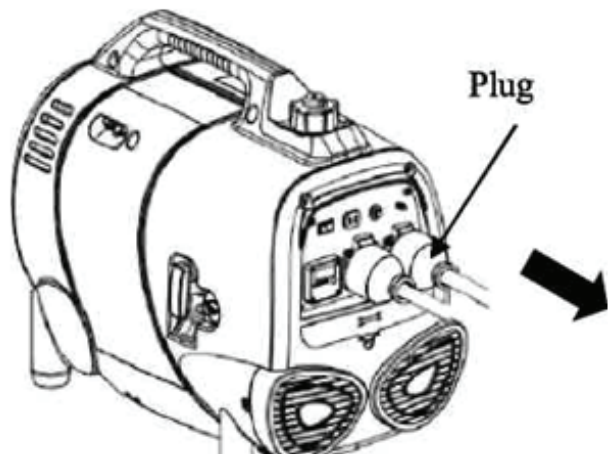


#### 6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

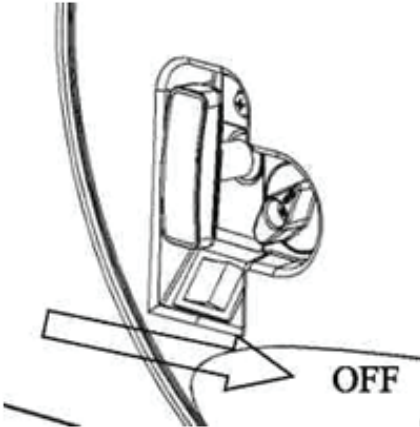
За спиране на двигателя в случай на авария, завъртете ключа на двигателя в положение "OFF".

При нормална употреба:

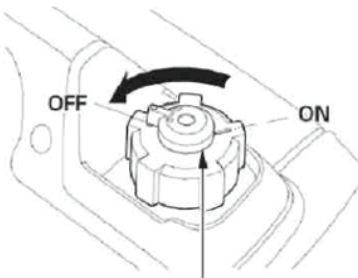
1. Изключете свързаното оборудване и издърпайте щепсела.



2. Turn the engine switch to the "OFF" position



3. Turn the fuel cap lever fully clockwise to the “OFF” position. Turn the fuel cock to the “OFF” position.



**FUEL TANK CAP VENT LEVER**



**7. Почистване, поддръжка и съхранение.**

7.1. Поддържайте защитните приспособления, въздушните прорези и корпуса на мотора незамърсени от прах и мръсотия, колкото е възможно.

7.2. Почиствайте уреда с чиста кърпа или със сгъстен въздух под ниско налягане.

7.3. Препоръчваме Ви, да почиствате уреда непосредствено след всяко използване.

7.4. Периодично проверявайте състоянието на въздушния филтър, който е от дунапен и се почиства чрез изпиране с вода.

7.5. Периодично да се проверява нивото на маслото в системата на генератора.

7.6. Генераторът трябва да се съхранява на сухо и чисто място, като трябва да се подготви за съхранение по следния начин:

- Поставете кранчето за бензина в положение „OFF”

- Развийте и свалете чашката на филтъра

- Поставете кранчето за бензина в положение „ON” източете бензина от резервоара

- Завийте чашката обратно

- Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато угасне. По този начин ще отстраните горивото от карбуратора

- Издърпайте бавно ръкохватката на стартера докато усетите усилие. Това е такта на сгъстяване. В тази позиция смукателният и изпускателният клапан са затворени, което помага за предотвратяването на корозия в цилиндъра.

**8. Отстраняване на неизправности.**

Повреда	Проверете:
Двигателят не може да запали.	Запалителната свещ Нивото на горивото Положението на спирателния кран Проверете нивото на маслото
Двигателя стартира и работи нормално, но не подава електричество	Превключвателя на електрическото подаване
Генераторът има твърде малко или никакво напрежение.	Причина: Регулаторът или кондензаторът е дефектен. Задействана максималнотокова защита. Замърсен въздушен филтър.



#### 9. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

### Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RD-GG05
Engine	-	gasoline, 4 stroke 1 cylinder
Engine capacity	cm <sup>3</sup>	53.5
Engine power:	kW	1
Idle speed	min <sup>-1</sup>	5500
AC output current	V	230
Frequency	Hz	50
Constant voltage output current	V	12
Way of starting the engine	-	magnetic hand - starting system
Volume of the fuel tank	L	2.3
Fuel		unleaded petrol
Fuel consumption	L / KWh	0.32
Flaring		Non-contact transistor
Dimensions	mm	480x280x425
Sound pressure level LpA (K = 3 dB (A))	dB(A)	57 dB(A)
Sound power level LwA	dB(A)	67 dB(A)
Weight	kg	14





Wear safety goggles, earmuffs and a helmet. .



Wear protective gloves.



Wear safety shoes with reinforced sole.



Read the instructions' manual.

### 1. Safety Guidelines

In use of the devices must comply with certain precautions associated with safety to prevent injury and damage. For this purpose, carefully read the safety instructions. In case you need to pass the instrument of others, please hand them this instruction manual. "Euromaster Import Export" Ltd accepts no liability for accidents or damage that occurs due to non-observance of this manual and safety instructions.

1.1. Should not be made any changes to the generator. For maintenance and accessories should be used only original parts.

1.2. Altering the engine speed beyond the factory setting is prohibited.

1.3. The use of the generator for industrial supply.

1.4. Connecting the generator to the building installation is prohibited.

1.5. It is prohibited to connect two or more generator with each other.

1.6. Exhaust gases must not breathe because of the risk of poisoning.

1.7. Do not let near children and animals when the generator is running.

1.8. Risk of burns - do not touch the exhaust (muffler) and the drive unit.

1.9. Gasoline and gasoline vapors are flammable respectively explosive.

1.10. Never use electric generator in rooms with combustible materials - risk of explosion.

Do not use a generator indoors, since the engine produces poisonous gases at work.

1.11. Place the generator at least 1 meter away from buildings and other equipment, flammable substances (tubes and barrels of gasoline and other fuels)

1.12. Never smoke near the generator.

1.13. Try not to spill fuel around the opening of the tank. In case spill clean carefully and wait enough to dry, then do not start the car engine.

1.14. During transport generating must be secured against slipping and overturning.

1.15. If you want to ship the unit, empty before the petrol tank

1.16. Place generator on a flat surface. The placement of the generator at an incline may lead to spillage.

1.17. When transporting or refueling always turn off the engine.

1.18. Do not charge near open lights, fire or sparks flying, empty tank

1.19. Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove any protective coating.

1.20. Do not expose the generator under the influence of rain or high humidity.

1.21. The generator is driven by an internal combustion engine, which in the area of the tailpipe (on the opposite side of the outlet) and the exhaust outlet induces incandescence. Avoid the proximity of these surfaces because of risk of skin burns.

1.22. Beware of electrical hazards. Outdoor use only authorized for that extension cords. The lengths of the wires to the consumer should be as short as possible.

1.23. Do not plug the generator into household electricity - it can cause damage to the generator or other electrical appliances in the home.

1.24. Do not touch the generator with wet hands while working. Electric power wires and included appliances must be in perfect condition.

1.25. Include only those items whose data voltage are compatible with the output voltage of the electric generator. Do not include devices with maximum power greater than 2.0 kW.

1.26. Never connect appliances to the generator before you have started

1.27. Use only insulated protective devices. Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove any protective coating.

1.28. The generator must not be exposed to moisture or dust ..

1.29. Gasoline is very flammable! Store gasoline only in designated containers

1.30. Charge petrol only outdoors and do not smoke while charging

1.31. While the engine is running or still warm, do not remove the cap of the petrol tank and charge the generator with fuel. When loading use funnels or tubes appropriate for that not to spill gasoline on generator. If you spill fuel dry it immediately.

1.32. Do not store the generator in a closed room, when there is fuel in the tank. Vapors may cause fire.

1.33. Empty fuel tank and carburetor if you will not use the generator for a long time or will you transport-in support.

1.34. Do not use gasoline to clean the machine and engine.

1.35. Keep the used oil in the original package and hand processing of the designated areas.

## 2. Purpose of the unit.

Generator RAIDER RD-GG05 is intended to supply hand-held power tools or appliances with maximum power to about 1000 W (notice that some appliances have larger starting power than the one that is marked for them)

The generator is equipped with a AC 230 V and DC output 12 V, which is used to charge the batteries.

The generator is equipped with an automatic voltage regulator (AVR).

## 3. Working with the device.

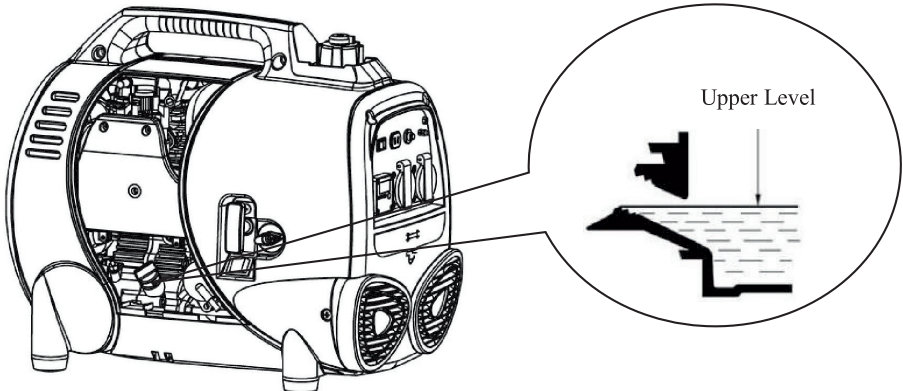
### 3.1. Check the engine oil level.

Before starting the gasoline generator, make sure that no consumers are plugged.

Check the oil – should be SAE 10W-30 or SAE 15W40.

Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.

**NOTE:** The Low Oil Alarm System will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, it is still advisable to visually inspect the oil level regularly.

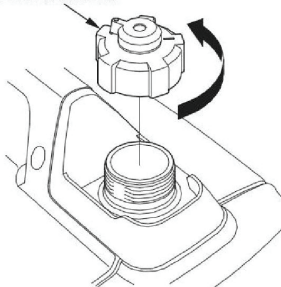


### 3.2. Check the fuel level.

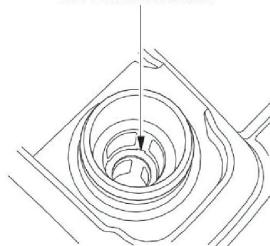
Use automotive gasoline (Unleaded or low leaded is preferred to minimize combustion chamber deposits). If the fuel level is low, refuel the fuel tank until the level increased to the specified mark. Never use an oil/gasoline mixture or dirty gasoline. Avoid getting dirt, dust or water in the fuel tank. After refueling, tighten the fuel tank cap.

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel above the upper limit mark).
- After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite, if any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

FUEL TANK CAP



UPPER LIMIT MARK



### 3.3 Check the air cleaner.

Check the air cleaner element to be sure it is clean and in good condition.

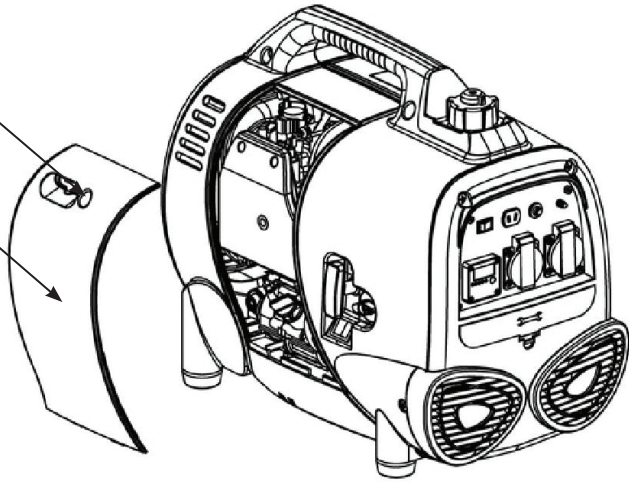
Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.

Press the latch tab on the top of the air cleaner body, remove the air cleaner cover, check the element. Clean or replace the element if necessary.

Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will result from contaminants, such as dust and dirt, being drawn through the carburetor, into the engine.

Maintenance Cover  
Screw

Air Cleaner Cover

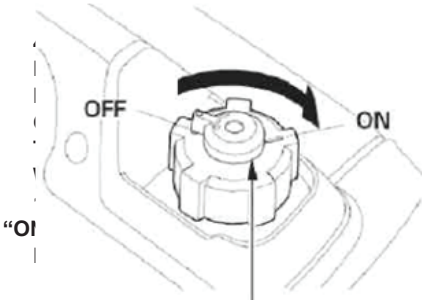
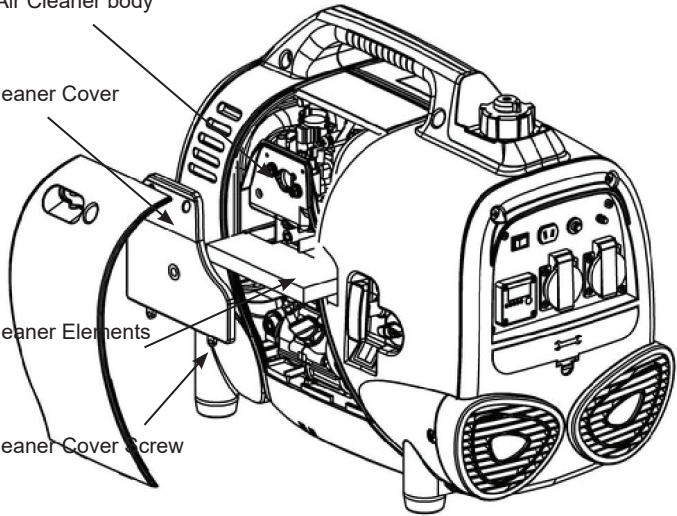


Air Cleaner body

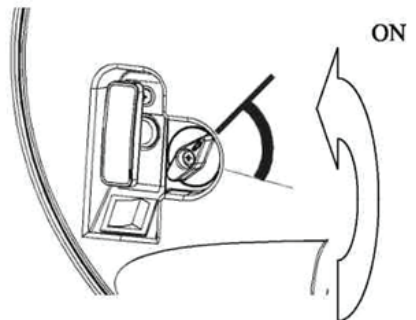
Air Cleaner Cover

Air Cleaner Elements

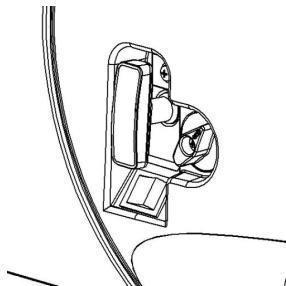
Air Cleaner Cover screw



**FUEL TANK CAP VENT LEVER**

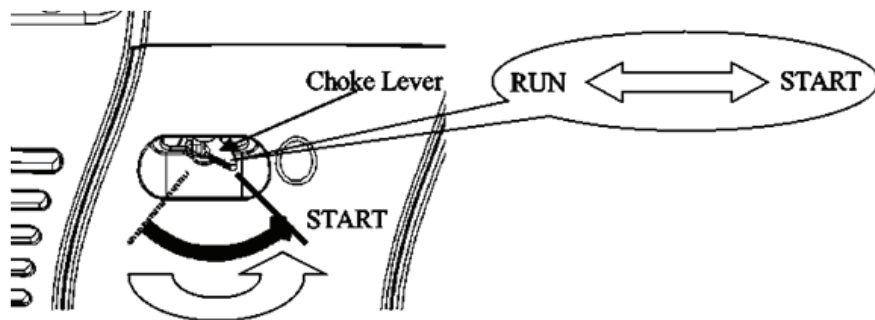


2. Turn the engine switch to the "ON" position.



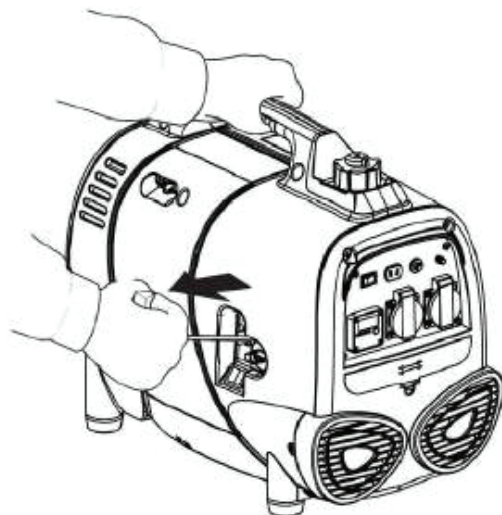
3. Move the choke lever to the "START" position.

NOTE: Do not use the choke when the engine is warm or the air temperature is high.

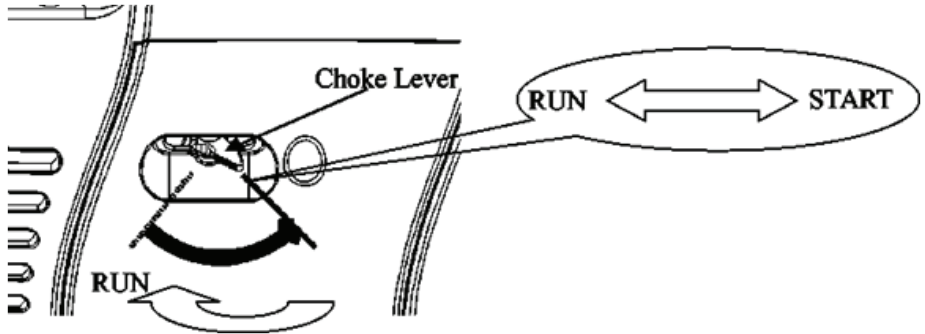


4. Pull the starter grip until resistance is felt, then pull the starter grip briskly toward the arrow as shown below.

- Do not allow the starter grip to snap back, Return it slowly by hand



5. Move the choke lever to the "RUN" position after the engine warms up.



■ If the engine stops and will not restart, check the engine oil level before trouble shooting in other areas.

**High altitude operation**

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor and readjusting the pilot screws. If you always operate the generator at altitudes higher than 1,500 m (5,000 feet) above sea level, have your authorized dealer perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5% for each 300m (1,000 feet) increase in altitude. The affect of altitude on the horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

■ Operation of the generator at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

**5. GENERATOR USE**

Be sure to ground the generator when the connected equipment is grounded.

**Ground Terminal**



To prevent electrical shock from faulty appliances, the generator should be grounded. Connect a length of heavy wire between the generator's ground terminal and an external ground source. Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician and must comply with all applicable laws and electrical codes. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and when utility power is restored, the generator may explode, burn, or cause fires in the building's electrical system.

The DC receptacle can be used while the AC power is in use. If you use both at the same time, be sure not



to exceed the total power for AC and DC.

Most appliance motors require more than their rated wattage for start-up.

### AC Applications

1. Start the engine and the multi monitor will display "0000".
2. Confirm that the appliance to be used is switched off, and plug in the appliance.

Substantial overloading that continuously lights the "FULL" of multi monitor may damage the generator. Marginal overloading that temporarily lights the "FULL" of multi monitor may shorten the service life of the generator.

Be sure that all appliances are in good working order before connecting them to the generator. If an appliance begins to operate abnormally, becomes sluggish, or stops suddenly, turn off the generator engine switch immediately.

3. In order to acquire both the best effect and the maximum service life of the generator. Usually, the new generator should run 20 hours under 50% load, the generator may reach the best performance.

### Output & Overload

■ In normal operating conditions, The multi monitor will display output of the generator.

■ If the generator is overloaded (in excess of Max. Output), or if there is a short in the connected appliance, the multi monitor will display "FULL" and current to the connected appliance will be shut off.

■ Stop the engine if the "FULL" of multi monitor and investigate the overload source.

■ Before connecting an appliance to the generator, check that it is in good order, and that its electrical rating does

not exceed that of the generator. Then connect the power cord of the appliance, and start the engine.

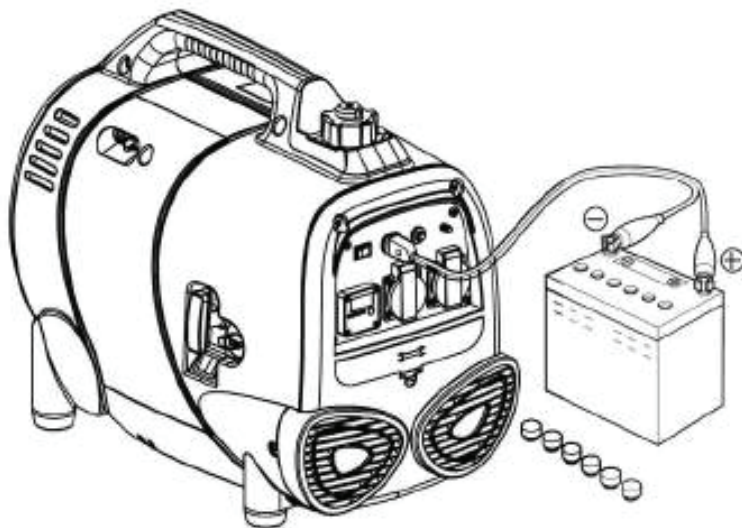
### DC Application

The DC receptacle may be used for charging

12 volt automotive-type batteries only. The zero load voltage is 15 V-30 V.

■ In DC operation, turn the Efficiency Mode switch to the ON position.

1. Connect the charging cables to the DC receptacle of the generator and then to the battery terminals.





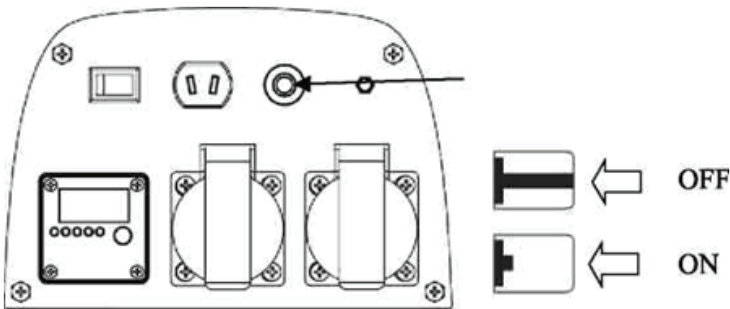
- To prevent the possibility of creating a spark near the battery, connect charging cable first to the generator, then to the battery. Disconnect cable first at the battery.
- Before connecting charging cables to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicles grounded battery cable. Reconnect the vehicle's grounded battery cable after the charging cables are removed. This procedure will prevent the possibility of a short circuit and sparks if you make accidental contact between a battery terminal and the vehicle's frame or body.
- Do not attempt to start an automobile engine with the generator still connected to the battery. The generator may be damaged.
- Connect the positive battery terminal to the positive charging cord. Do not reverse the charging cables, or serious damage to the generator and/or battery may occur.

**2. Start the engine**

The DC receptacle may be used while the AC power is in use.

An overloaded DC circuit will trip the DC circuit protector.

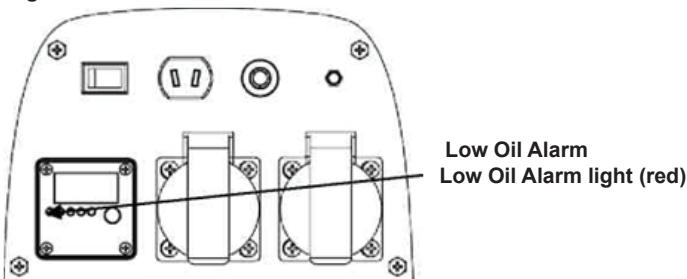
If this happens, wait a few minutes before pushing in the circuit protector to resume operation.



**Low oil alarm system**

■ The low oil alarm system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase falls below a safe limit, the low oil alarm system will automatically shut down the engine (the engine switch will remain in the “ON” position).

■ If the low oil alarm system shuts down the engine, the low oil alarm indicator light (red) will come on when you operate the starter, and the engine will not run. If this occurs, add engine oil.

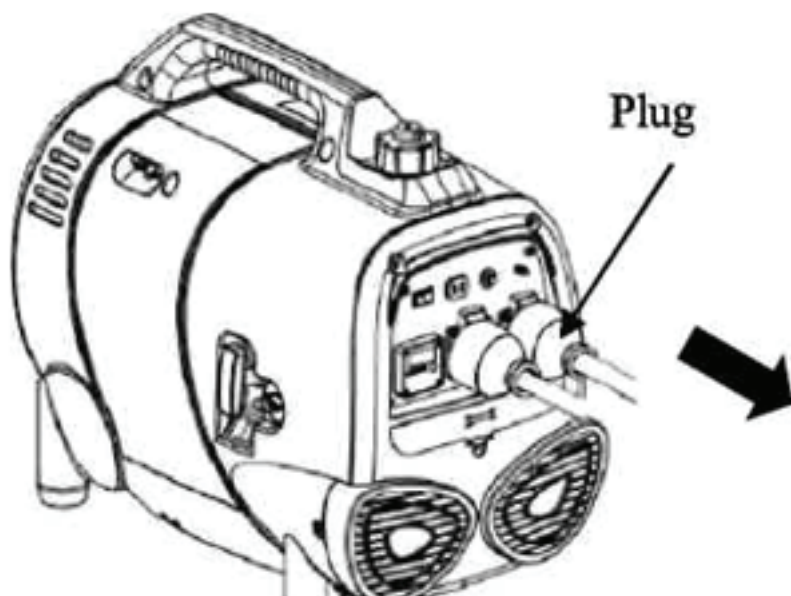


**6. STOPPING THE ENGINE**

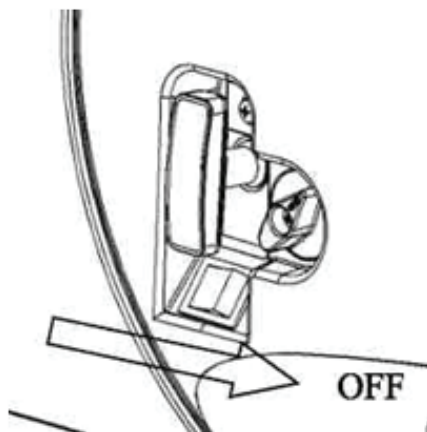
To stop the engine in an emergency, turn the engine switch to the “OFF” position.

**IN NORMAL USE:**

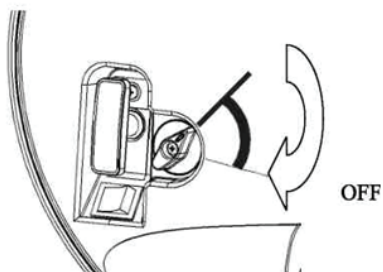
1. Switch off the connected equipment and pull the inserted plug out.



2. Turn the engine switch to the "OFF" position



3. Turn the fuel cap lever fully clockwise to the "OFF" position. Turn the fuel cock to the "OFF" position.



**7. CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE.**

- 7.1. Keep safety equipment, air slots and the motor housing contaminated by dust and dirt as possible.
- 7.2. Clean the unit with a clean cloth or with compressed air at low pressure.
- 7.3. We recommend that you clean the unit after each use.
- 7.4. Periodically check the condition of the air filter, which is made of foam rubber and is cleaned by washing with water.
- 7.5. Periodically check the oil level in the generator system.
- 7.6. The generator must be kept clean and dry place, should be prepared for storage as follows:
  - Place the tap of gasoline to "OFF"
  - Unscrew and remove the filter cup
  - Place the tap to "ON" drain the gasoline from the tank
  - Screw the cup back
  - Start the engine and let it run until it stops. This will remove the fuel from the carburetor
  - Pull the starter handle slowly until you feel the effort. This is the compression point. In this position the suction and discharge valves are closed, which helps prevent corrosion in the cylinder.

**8. TROUBLESHOOTING.**

Damage	Check:
The engine can not be started.	Spark plug The fuel level The position of the stopcock Check the oil level
Engine starts and runs normally, but does not send electricity.	Switcher of the electrical feed
The generator has little or no tension.	Reason: Regulator or capacitor is defective. Activated overcurrent protection. A dirty air filter.



**9. Environmental protection.**

In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.

According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

## Instrucțiunile de folosire

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea unui Generator pe benzina marca - Raider. Dacă este instalat și utilizat corect, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile ce vă vor oferi satisfacții garantate. Pentru confortul dvs. este pusă la punct o rețea de unități de servicii pe teritoriul întregii țări. Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu aceste "instrucțiuni de utilizare" cu atenție. În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă citiți cu atenție instrucțiunile, inclusiv recomandările și avertismentele în ele. Pentru a evita erorile inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru consultare ulterioară pentru toți cei care vor utiliza aparatul. Dacă se vinde la un nou proprietar "instrucțiunile de utilizare" trebuie să fie disponibile astfel încât noul utilizator să se poată familiariza cu acestea. "Euromaster Import Export" SRL este reprezentant al producătorului și proprietarul Raider. Sediul social al companiei este c 1231 Sofia, Bdul "Lomsko shausee" 246, tel +359 700 44 155 +359 2 934 10 10, www.raider.bg.; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 în domeniul de aplicare a certificării: Comerț, import, export și de servicii de electricitate profesionale și hobby, scule pneumatice și manuale și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

### CARACTERISTICI TEHNICE

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-GG05
Tipul de motor	-	benzină, patru, un singur cilindru-răcit cu aer
Capacitatea motorului	cm <sup>3</sup>	53.5
Puterea motorului:	kW	1
Turație maximă în sarcină	min <sup>-1</sup>	5500
Încălzire tensiune alternativă	V	230
Frecvență	Hz	50
Încălzire tensiune continuă	V	12
Modul de pornire a motorului	-	Demaror manual
Volumul rezervorului de combustibil	L	2.3
Combustibil		benzină fără plumb
Consumul de combustibil	L / kWh	0.32
Tip generator		Inverter
Dimensiuni	mm	480x280x425
Nivelul presiunii sonore LpA K = 3 dB (A)	dB(A)	57 dB(A)
Nivelul de zgomot LwA K = 3 dB (A)	dB(A)	67 dB(A)
Greutate	kg	14



Purtați ochelari de protecție, protecție și cască auzului.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați pantofi cu tălpi armate.



Citiți instrucțiunile de utilizare.

### Caracteristici produs:

#### IDENTIFICARE COMPONENTE:

1. Maneta SOC
2. Robinet combustibil
3. Maner demaror
4. Capac rezervor combustibil (Vent maneta)
5. Panou de control
6. Capacul de întreținere bujie
7. Caseta cule

8. Teava evacuare gaze

#### PANOU DE CONTROL:

1. Comutator ON/OFF
2. Iesire Curent Continuu
3. Siguranta CC
4. Contact impamantare
5. Monitor de functii
6. Priza de iesire AC
- A. Afișaj cu LED-uri

- C. Indicator Tensiune

- D. Indicator de frecvență
- E. Indicator leșire
- F. Comutator afisare LED-uri
- G. Lampa de avertizare a nivelului de ulei

### 1. Instrucțiuni de siguranță

La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate anumite măsuri de precauție isiguranță, pentru a preveni prejudicii, pagube si raniri. În acest scop, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță. În cazul nstrainarii acestui produs , vă rugăm să predati acest manual de instrucțiuni. “Euromaster Import Export” SRL nu își asumă responsabilitatea pentru accidente sau daune care apar ca urmare a nerespectarii acestui manual și instrucțiunilor de siguranță.

- 1.1. Nu sunt permise modificarile de orice natura asupra generatorului. Se vor folosii doar piese si accesorii originale.
- 1.2. Nu este permisa modificarea turatiei reglate de producator.
- 1.3. Este interzisa utilizarea generatoarelor impreuna cu aparate de sudura.
- 1.4. Interzis conectarea generatorului la instalația electrică a clădirii.
- 1.5. Se interzice conectarea a doua sau mai multe generatoare.
- 1.6. Gazele de eșapament nu trebuie inhalate din cauza riscului de otrăvire.
- 1.7. Nu lăsați copii și animalele in apropiere când generatorul este pornit.
- 1.8. Pericol de arsuri, nu atingeți eșapamentul echipamentului (toba de eșapament) și motorul.
- 1.9. Benzina și vaporii de benzină sunt inflamabili si explozivi.
- 1.10. Nu utilizați niciodată generatorul electric în camere cu materiale combustibile - pericol de explozie. Nu folosiți un generator la interior, deoarece motorul produce gaze toxice la locul de munca.
- 1.11. Plasați generatorul la cel puțin 1 metru distanță de clădiri și alte echipamente, substanțe inflamabile (tuburi și butoaie de benzină și alți combustibili)
- 1.12. Nu fumați în apropierea generatorului.
- 1.13. Încercați să nu vărsați combustibil în jurul busonului rezervorului. În cazul în care varsati, curatati cu grijă și așteptati suficient să se usuce, apoi porniti motorul masinii.
- 1.14. În timpul transportului generatoarele trebuie să fie protejate contra alunecării și răsturnării.

- 1.15. Dacă doriți să transportați aparatul, goliți înainte rezervorul de benzină
- 1.16. Așezați Generatorul pe o suprafață plană. Plasarea generatorului cu o înclinație poate duce la scurgeri.
- 1.17. La transport sau de realimentare opriți motorul.
- 1.18. Nu alimentați în apropierea becurilor incandescente sau în preajma surselor de scantei sau foc.
- 1.19. Nu atingeți piesele acționate mecanic sau fierbinți. Nu scoateți nici un înveliș de protecție.
- 1.20. Nu expuneți generatorul a influența ploii sau umiditate ridicată.
- 1.21. Generatorul este acționat de un motor cu ardere internă, care în zona de țeava de eșapament (pe partea opusă orificiului de evacuare) și orificiului de evacuare induce incandescență. Evitați apropierea acestor suprafețe, din cauza riscului de arsuri ale pielii.
- 1.22. Feriți-vă de pericole electrice. Utilizare în aer liber și doar cu prelungitoare autorizate. Lungimile cablurilor pentru consumator trebuie să fie cât mai scurte posibil.
- 1.23. Nu conectați generatorul la rețeaua de electricitate a gospodăriei. În acest caz generatorul poate provoca leziuni grave și distrugerea sa și a echipamentelor din gospodărie
- 1.24. Nu atingeți generatorul cu mâinile ude în timp ce lucrează. Cablurile de alimentare și aparate electrice incluse trebuie să fie în stare perfectă.
- 1.25. Se vor conecta numai acele elemente ale căror tensiuni date sunt compatibile cu tensiunea de ieșire a generatorului electric. Nu conectați dispozitive cu putere mai mare de 1000 W.
- 1.26. Nu conectați niciodată aparate înainte ca generatorul să fie pornit.
- 1.27. Folosiți doar cabluri izolate cu stechere originale.
- 1.28. Generatorul nu trebuie expus la umezeală sau praf.
- 1.29. Benzina este foarte inflamabilă! Transportați benzina doar în recipiente omologate.
- 1.30. Alimentați cu benzină numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării
- 1.31. În timp ce motorul este pornit sau încă cald, nu scoateți capacul rezervorului de benzină și nu alimentați generatorul cu combustibil. Pentru alimentare folosiți palnii potrivite
- 1.32. Nu depozitați generatorul într-o cameră închisă, atunci când există combustibil în rezervor. Eliberarea vaporilor poate provoca incendiu.
- 1.33. Goliți rezervorul de combustibil cât și carburatorul în cazul în care nu utilizați perioade îndelungate generatorul.
- 1.34. Nu folosiți benzină pentru a curăța mașina și motorul.
- 1.35. Pastrați uleiul folosit doar în ambalajul original.

## 2. Utilitatea produsului

Generator RAIDER RD-GG05 este destinat să alimenteze instrumente sau aparate cu o putere maximă până la aproximativ 1000 W (observați că unele aparate au o putere de pornire mai mare decât cea care este marcată pe ambalaj)

Generatorul produce o tensiune alternativă de 230 V și ieșire DC 12 V, care este folosit pentru a încărca bateriile de acumulatori.

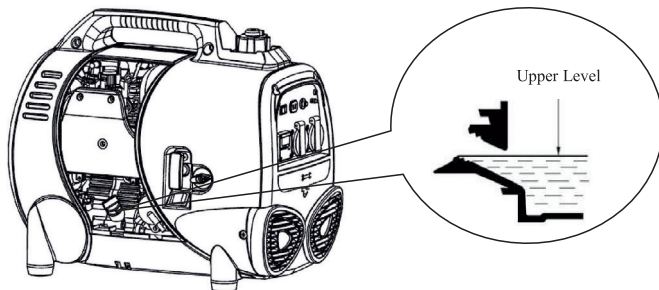
Generatorul este echipat cu un regulator automat de tensiune (AVR).

## 3. Lucrul cu dispozitivul.

### 3.1. Se verifică nivelul uleiului de motor.

Înainte de a porni generatorul pe benzină, asigurați-vă că nici un consumator nu este conectat. Verificați uleiul - ar trebui să fie SAE 10W-30 sau SAE 15W40.

Funcționarea motorului cu ulei insuficient poate cauza deteriorarea gravă a motorului. NOTĂ: Sistemul scăzut de ulei Alarma va opri automat motorul când uleiul este sub nivelul minim admis. Cu toate acestea, pentru a evita neplăcerea unei opriri neprevăzute, este recomandabil de a inspecta vizual periodic nivelul uleiului.

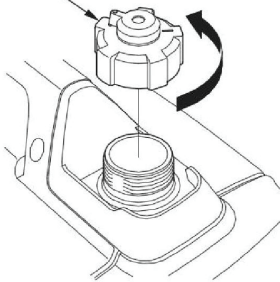


**3.2.**  
**Verificați**  
**nivelul de**  
**combustibil.**  
**Utilizați**  
**benzină auto**  
**(fara plumb**  
**este preferata**  
**pentru a**  
**minimiza**  
**depușerile din**

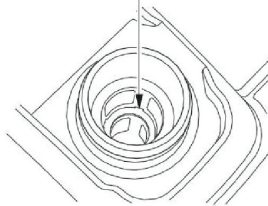
camera de ardere). În cazul în care nivelul de combustibil este scăzut, alimentați rezervorul de carburant până la nivelul maxim marcat . Nu folosiți niciodată un amestec de ulei / benzină sau benzină murdară. Evitați pătrunderea de murdărie, praf sau apă în rezervorul de combustibil. După alimentare, strângeți capacul rezervorului de combustibil.

- Benzina este extrem de inflamabilă și este explozivă în anumite condiții.
- Alimentarea se face într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fuma sau permiteți flăcări sau scântei în zona în care motorul este sau în cazul în care se realimentează cu combustibil .
- Nu umpleți rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil peste marcajul limită superioară).
- După alimentare, asigurați-vă că capacul rezervorului este închis corect și sigur.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibil atunci când alimentați cu combustibil. Carburantului varsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde, dacă este vărsat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.
- Evitați contactul prelungit sau repetat cu pielea sau inhalarea vaporilor. **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**

FUEL TANK CAP



UPPER LIMIT MARK



### 3.3 Verificați filtrul de aer.

Se verifică filtrul de aer pentru a fi siguri că este curat și în stare bună.

Slăbiți șurubul capacului și îndepărtați capacul de întreținere din partea stângă.

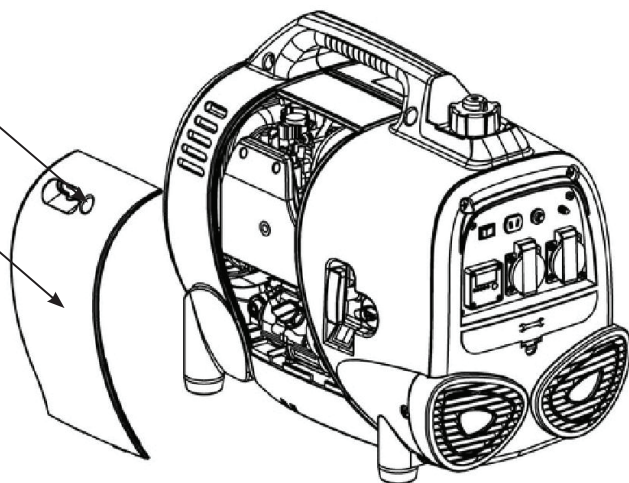
Apăsăți fila dispozitivului de blocare de pe partea superioară a corpului filtrului , scoateți capacul filtrului de aer, verificați elementul. Curățați sau înlocuiți elementul dacă este

necesar. Nu lăsați niciodată motorul fără filtrul de aer. Uzura rapidă a motorului va rezulta din contaminanți, cum ar fi praful și murdăria, fiind trasă prin carburator, în motor.



Maintenance Cover  
Screw

Air Cleaner Cover

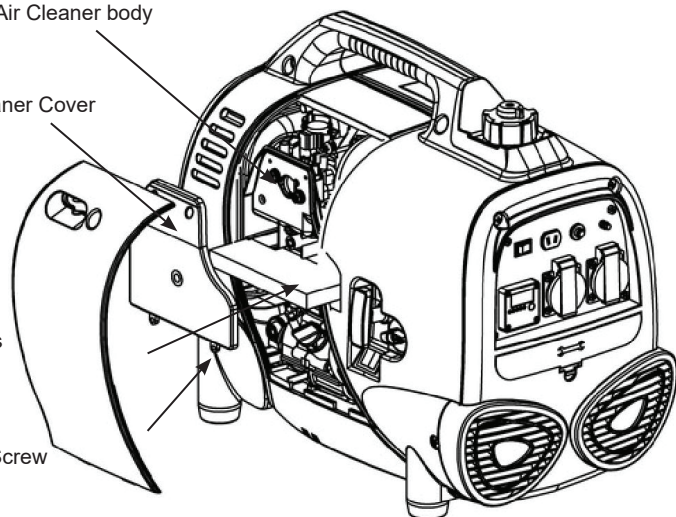


Air Cleaner body

Air Cleaner Cover

Air Cleaner Elements

Air Cleaner Cover Screw



#### 4. PORNIRE MOTOR

Trebuie asigurată o aerisire suficientă a unității.

Asigurați-vă că cablul de aprindere este atașat la bujie.

Luați în considerare mediul imediat al generatorului electric.

Oprii orice aparat electric comutat de la generatorul electric.

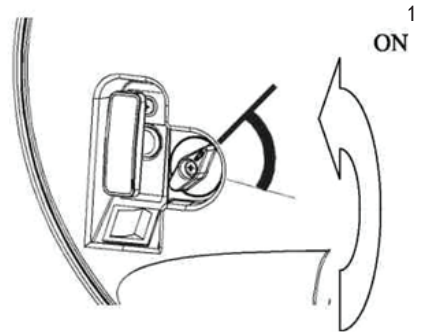
Atunci când porniți, purtați mănuși de protecție.

1. Se rotește pârghia capacului de combustibil complet în sensul acelor de ceasornic în poziția "ON". Se întoarce robinetul de combustibil în poziția "ON".

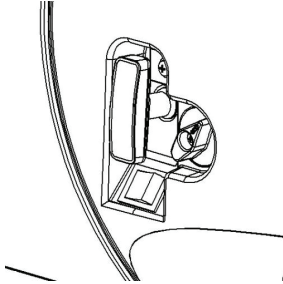
**NOTĂ:** Rotiți pârghia de aerisire capacul de combustibil în poziția "OFF" atunci când transportați generatorul.



FUEL TANK CAP VENT LEVER

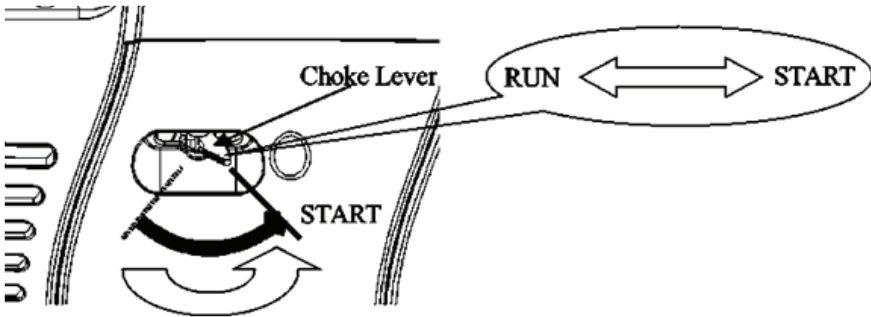


2. Rotiți comutatorul motorului în poziția "ON".



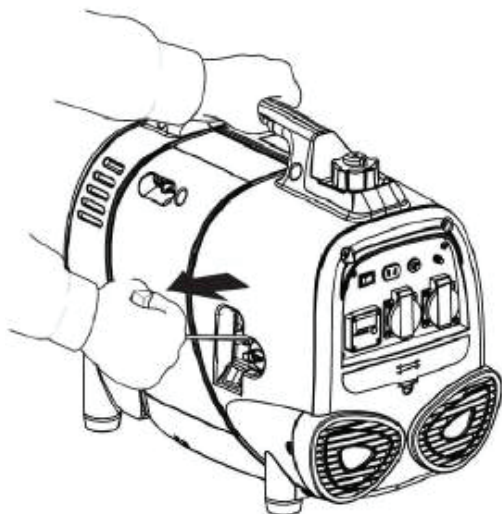
3. Deplasați maneta de șoc în poziția "START".

NOTĂ: Nu utilizați șocul atunci când motorul este cald sau temperatura aerului este ridicată.

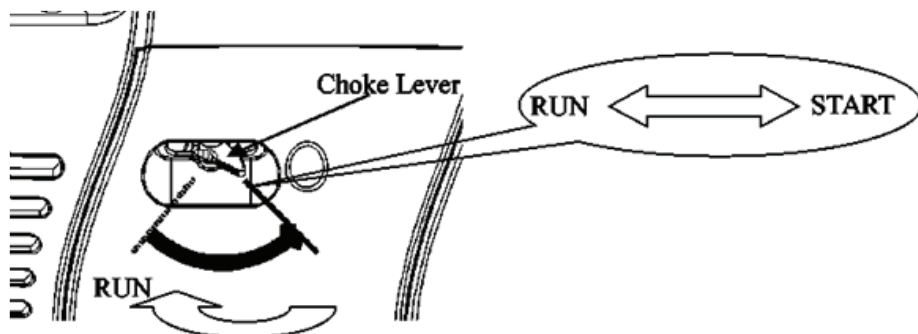


4. Trageți mânerul demarorului până când se simte o rezistență, trage mânerul demarorului spre săgeata vioi așa cum se arată mai jos.

- Nu lăsați mânerul demarorului să se întoarcă cu viteză, întoarce-l încet cu mâna



5. Deplasați maneta de șoc în poziția “RUN”, după ce motorul se încălzește.



■ Dacă motorul se oprește și nu va reporni, verificați nivelul uleiului de motor înainte de a inspecta probleme în alte zone.

Operațiune la altitudine mare:

La mare altitudine, amestecul standard aer-combustibil va fi excesiv de bogat. Performanța va scădea, iar consumul de combustibil va crește.

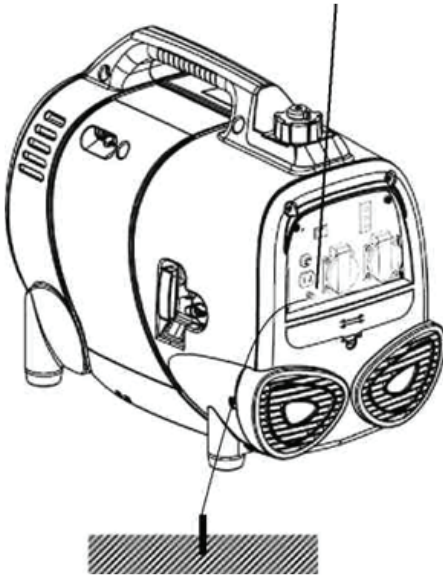
Performanța la altitudine mare poate fi îmbunătățită prin instalarea unui duze mai mici cu jet de combustibil principal în carburator și reajustarea șuruburile de reglaj. În cazul în care utilizați întotdeauna generatorul la altitudini mai mari de 1.500 m (5.000 picioare) deasupra nivelului mării, dealerul autorizat poate efectua aceste modificări la carburator.

Chiar și cu modificarea corespunzătoare a carburatorului, puterea motorului va scădea cu aproximativ 3,5% pentru fiecare (1.000 de picioare) crește 300m altitudine. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai mare decât aceasta în cazul în care nu se face nicio modificare a carburatorului.

■ Funcționarea generatorului la o altitudine mai mică decât cea pentru care carburatorul poate duce la performanțe reduse, supraîncălzirea și deteriorarea gravă a motorului cauzată de un amestec excesiv de sărac de aer / combustibil.

## 5. Utilizarea Generatorului

Asigurați-vă că masa generatorului atunci este legată la pământ.



## Terminalul la sol

Pentru a preveni șocurile electrice de la aparatele defecte, generatorul trebuie să fie egalat la împământare. Conectați un cablu de la borna de împământare a generatorului la o conexiune la pământ. Conexiunile facute la instalatia de putere a unei gospodarii trebuie facute doar de catre personal specializat. Conexiunile incorecte pot duce la electrocutare si la intoarcerea tensiunii din retea in generator. Astfel, daca se conecteaza necorespunzator generatorul la rețeaua electrica in timpul unei pene de curent, la restabilirea tensiunii rețelei se va produce un arc electric violent si posibil explozia sistemului electric din generator. Ieșirea de tensiune de curent continuu poate fi utilizata împreuna cu tensiunea alternativa. Dacă folosiți simultan în același timp, să fie sigur că nu se depășește puterea totală pentru AC și DC. Cele mai multe motoare necesită mai mult decat puterea nominală a acestora pentru start-up.

## Aplicații AC

1. Porniți motorul și multi monitorul va afișa "0000".
2. Confirmați că utilizarea aparatului este oprit, și conectați în aparat.

Utilizarea îndelungată la puterea maximă, astfel încât MultiMonitorul să afișeze FULL poate duce la defectarea iremediabilă a produsului.

Asigurați-vă că toate aparatele sunt în stare bună de funcționare înainte de a le conecta la generator. Dacă un aparat începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți comutatorul motorului generatorului imediat.

3. Pentru a dobândi atât cel mai bun efect și durată maximă de funcționare a generatorului. De obicei, noul generator ar trebui să ruleze sub sarcină de 50% timp de 20 ore, generatorul poate ajunge la cea mai bună performanță.

### Ieșire & suprasarcină

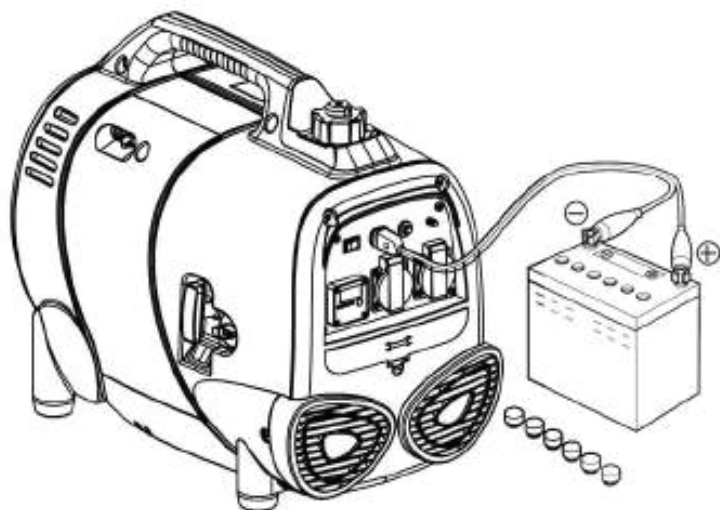
- În condiții normale de funcționare, multi monitor va afișa tensiunea de ieșire a generatorului.
- În cazul în care generatorul este supraîncărcat (în plus față de Max. Ieșire), sau în cazul în care există un scurtcircuit în aparat conectat, monitorul va afișa "FULL" și aparatul conectat va fi oprit.
- Opriți motorul dacă ultimonitorul indica FULL și investigați cauza supraîncărcării.
- Înainte de a conecta un aparat la generator, verificați dacă acesta este în stare bună, iar tensiunea și puterea electrică să nu depășească pe cea a generatorului. Apoi conectați cablul de alimentare al aparatului, și porniți motorul.

## Aplicație DC

Priza de curent continuu poate fi utilizată pentru încărcare a acumulatorilor auto doar cu tensiunea de 12V. Tensiunea de ieșire în gol poate crește la 15-30 V.

- În timpul funcționării DC, rotiți comutatorul pentru modul de eficiență în poziția ON.

1. Conectați cablurile de încărcare la priza de curent continuu al generatorului și apoi la bornele bateriei.



■ Pentru a preveni posibilitatea de a crea o scânteie lângă baterie, conectați cablul de încărcare mai întâi la generator, apoi la baterie. cablu de deconectare mai întâi la baterie.

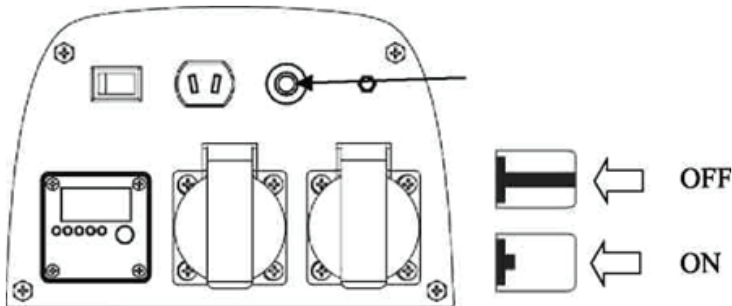
■ Înainte de a conecta cablurile de încărcare la o baterie care este instalată într-un vehicul, deconectați cablul bateriei ce este conectat la turism. Reconectați cablul bateriei la borna vehiculului după ce cablurile de încărcare sunt îndepărtate. Această procedură va preveni posibilitatea unui scurt circuit și scânteii în cazul în care contactul accidental între un terminal baterie și caroseria vehiculului său.

■ Nu încercați să porniți un motor de automobil cu generatorul conectat încă la baterie. Generatorul poate fi deteriorat.

■ Conectați borna pozitivă a bateriei la cablul de încărcare pozitiv. Nu inversați cablurile de încărcare, se va produce deteriorarea gravă a generatorului și / sau a bateriei.

2. Porniți motorul. Priza de curent continuu poate fi utilizată în timp ce alimentarea de curent alternativ este în uz.

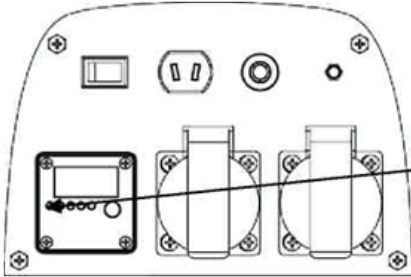
Un circuit de curent continuu supraîncărcat va declanșa circuitul protector de curent continuu. În cazul în care se întâmplă acest lucru, așteptați câteva minute înainte de a împinge ustonul circuitului protector pentru a relua funcționarea.



Sistem de alarmă nivel de ulei redus

■ Sistemul de alarmă nivelului de ulei este proiectat pentru a preveni deteriorarea motorului cauzată de o cantitate insuficientă de ulei în carter. Înainte ca nivelul uleiului din carter să scadă sub limita de siguranță, sistemul de alarmă ulei va opri automat motorul (întrerupătorul motorului va rămâne în poziția "PORNIT").

■ Dacă sistemul de alarmă scăzut de ulei oprește motorul, indicatorul luminos de alarmă de ulei (roșu) se va aprinde când acționați demarorul, iar motorul nu va rula. În cazul în care se întâmplă acest lucru, se adaugă ulei de motor.

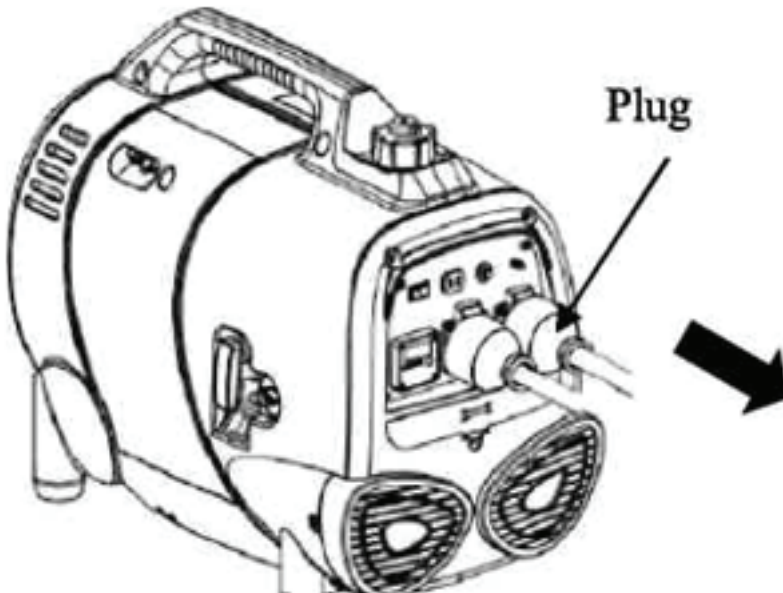


Alarmă scăzută de ulei  
lumină scăzută alarmă de ulei (roșu)

## 6. OPRIREA MOTORULUI

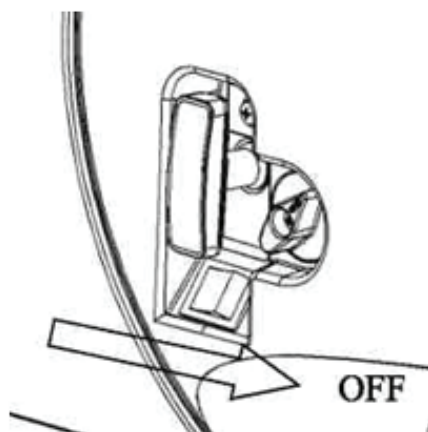
Pentru a opri motorul într-o situație de urgență, rotiți comutatorul motorului în poziția "OFF".  
ÎN UTILIZARE NORMAL:

1. Opriți echipamentul conectat și trageți fișa introdusă afară.

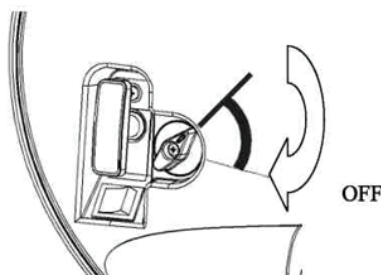


2. Rotiți comutatorul motorului în poziția "OPRIT"





3. Se rotește pârghia capacului de combustibil complet sensul acelor de ceasornic în poziția "OFF". Rândul său, robinetul de combustibil în poziția "OFF".



## 7. CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE.

7.1. Păstra echipamentul în siguranță, Cu fantele de aer și carcasa motorului fara praf și murdărie.

7.2. Curățați aparatul cu o cârpă curată sau cu aer comprimat la presiune joasă.

7.3. Vă recomandăm să curățați aparatul după fiecare utilizare.

7.4. Verificați periodic starea filtrului de aer, care este fabricat din burete și se curăță prin spălare cu apă.

7.5. Verificați periodic nivelul uleiului din sistemul generatorului.

7.6. Generatorul trebuie să fie păstrat la loc curat și uscat, ar trebui să fi pregătit pentru depozitare, după cum urmează:

- Așezați robinetul de benzină la "OFF"
- Deșurubați și îndepărtați paharul filtrului
- Așezați robinetul pe "ON", se scurge benzina din rezervor
- Porniți motorul și lăsați-l să ruleze până când se oprește. Acest lucru va elimina combustibilul din carburator
- Trageți demarorul mâner încet până când simțiți efortul. Acesta este punctul de compresie. În această poziție a supapelor de admisie și evacuare sunt închise, care ajută la prevenirea coroziunii în cilindru.



**8. Rezolvarea problemelor:**

eșec	Verificați:
Motorul nu poate fi pornit.	bujie Nivelul de combustibil Poziția robinetului Verificați nivelul uleiului
Motorul pornește și rulează în mod normal, dar nu trimite energie electrică	Comutator de alimentare electrică
Generatorul are puține sau nici o tensiune.	Motivul: Regulator sau condensator este defect. De protecție la supracurent activat. Un filtru de aer murdar.



**9. Protecția Mediului**

În scopul de a proteja sula electrică de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse procesării adecvate pentru re-utilizare a informațiilor conținute în acesta.

Nu aruncați putere în gunoiul menajer! Conform Directivei UE 2002/96 / CE privind deșeurile electrice și dispozitive electronice și și stil ca un instrumentele naționale electrice lege care pot fi utilizate mai, trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unui tratament adecvat pentru recuperare conținute resturi acolo.



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Gasoline Generator Inverter**  
**Trademark: RAIDER**  
**Model: RD-GG05**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000, on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 64 dB(A)

Guaranteed sound power level  $L_{WA}$ : 67 dB(A)

Notified body:

1067 AV TECHNOLOGY LTD.

Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate  
Handforth Cheshire SK9 3RW, United Kingdom.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 12601:2010

EN 55012:2007/A1:2009

EN 60204-1:2006



**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**January 04, 2017**

**Brand Manager:**  
**Krasimir Petkov**



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Генератор за ток бензинов инверторен  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-GG05

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година  
относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за  
хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната  
съвместимост;

2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000 г. относно  
сближаването на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите  
емисии в околната среда от оборудване за използване на открито.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 64 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност  $L_{WA}$ : 67 dB(A)

Нотифициран орган:

1067 AV TECHNOLOGY LTD.

Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate  
Handforth Cheshire SK9 3RW, United Kingdom.

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN 12601:2010

EN 55012:2007/A1:2009

EN 60204-1:2006

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България.  
04 януари 2017

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Generator benzina**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-GG05**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore 64 dB(A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de  $L_{WA}$ : 67 dB(A)

Organismul notificat:

1067 AV TECHNOLOGY LTD.

Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate

Handforth Cheshire SK9 3RW, United Kingdom.

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 12601:2010

EN 55012:2007/A1:2009

EN 60204-1:2006



*Krasimir Petkov*

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

January 04, 2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARATION OF CONFORMITY****Gasoline Generator Inverter RAIDER RD-GG05****Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**2006/42/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EU**

**EN 12601:2010**  
**EN 55012:2007/A1:2009**  
**EN 60204-1:2006**  
**L<sub>WA</sub>: 67 dB(A)**



**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**January 04, 2017**

**Brand Manager:****Krasimir Petkov**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- хранящият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинена от застопоряваща механизъм;
- поява на необичайна дълбина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потоплемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, хранящият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;



- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

*(за подробности вижте гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон**.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС**.....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- BUCUREȘTI: Steco S.R.L. – Str. Precupetii Vechi , nr.29. Tel: 0723.686.274**
- BUCUREȘTI: Euromaster S.R.L. – Drumul Garii Otopeni, Nr.6, Otopeni, Tel: 0213 510 106**
- BACĂU: S.C Bifa Electronic S.R.L.- Str. Milcovului.nr 136, Sc.A.Tel: 0728.936.835**
- BACAU: COMELECTRO BG S.R.L. - Str. Energiei, nr. 34-36, Tel: 0234 519 963**
- BAIA MARE: SC PIATETA SRL, str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266**
- CĂLĂRAȘI: S.C Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4.Sc.E.Ap.1, Tel : 0735.199.024**
- CRAIOVA: S.C. MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.**
- CURTEA DE ARGES: S.C Viva Metal Decor SRL- Str. Albești Nr. 10 ( În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633**
- IASI: S.C P&D Polidom SRL ( doar scule electrice ) - Str. Morilor, nr. 68, Tel. 0726.010.110**
- IASI: S.C. Dynamic Mind SRL – Str. Holboca, Nr. 8A, Iasi, tel: 0744.509.407**
- PITEȘTI: S.C Contact Top Service SRL - Blvd.Frații Golești.nr.29E, Tel: 0747539657**
- PLOIEȘTI: S.C Avertizo Grup SRL – Str. Strandului, nr. 11-13, Tel. 0244.599.849**
- RÂMNICU VÂLCEA: S.C Electrosandu S.R.L - Str.Ariniilor.nr.78, Tel: 0372.934.304/0726.294.813**
- SUCEAVA: S.C Top Strong SRL-D.Calea unirii nr.35( incinta IRIC) Tel:0758.079.782**
- TG. MUREȘ: S.C Altisan Service Team SRL- Piata Bolyai, nr. 9, Tel: 0740.019.726**
- TULCEA: S.C ABC Internațional SRL-Str.Babadaq nr.5.Bloc1.Sc.A.Parter;Tel:0240.518.260**
- TG. JIU: S.C. MKNICK SRL D- Str. Victoriei, nr.287, tel: 0766.547.736.**
- DEVA: S.C. Transilvania Uniserv S.R.L.- Str. Horia,bl.5.parter, tel: 0722.373.177.**
- ORADEA: S.C.Ermeko Trade S.R.L., Str. Fabricii Nr.2, tel. 0740232273**
- TIMIȘOARA: S.C.ROCK GARDEN S.R.L., Str. Closca , Nr.21, tel: 0744870373**
- PIATRA NEAMT : TEHNOHOBY IMPEX S.R.L.: Str. Obor, Bl.O2, Parter, Tel: 0233236333**
- ROMAN : S.C. EUROTEHNIC S.R.L., Bdul. Roman Musat, Bl.3, Parter, Tel: 0727743214**
- CONSTANTA : Soft Intelligence Network S.R.L., Str. Alexandru Averescu Nr.1A, Lazu, Tel: 0766547736**

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

**IMPORTATOR: VANZATOR:**

SC Euromaster SRL Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI. (SEMNATURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civilPrezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.





Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, подпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, млазници, кутии, додатоци за напојување и др.
- Механизам за стартување и свеќици
- Подесување на работниот режим
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Работа без ваздушен филтер(или лошо поставен)
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Натрупан гараж или запушен ауспх - настанато од предозирање на масло кај двотактните мотори
  - Недостаток на масло на ланецот за сечење или дотраен ланец
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
  - Запушен систем за гориво
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!



## WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL N°.....

TERM.....

N°<sub>1</sub> date of invoice / cash receipt.....

*(for details see the warranty conditions)*

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY.....

*(to be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(to be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY.....

*(to be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(to be filled in by the employee)*

DATE / STAMP.....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgantia, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL
SERIJSKA ŠT.
GARANCIJSKI ROK
PRODAJALEC
IME/FIRMA
NASLOV
DATUM in ŽIG

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da ob izdelku v garancijskem roku brezplačno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključijo iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali praž), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA
OPIS OKVARE
DATUM OKVARE
DATUM PRODAJE
PODPIS

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenska ulica 24, 1000 LJUBLJANA  
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

